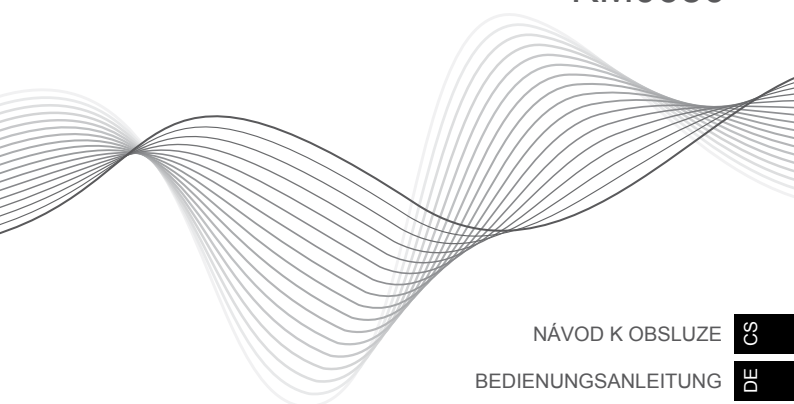


WIRELESS HEADPHONES KM0650



NÁVOD K OBSLUZE

CS

BEDIENUNGSANLEITUNG

DE

OWNER'S MANUAL

EN

MODE D'EMPLOI

FR

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

HU

GEBRUIKSAANWIJZING

NL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

MANUAL DE UTILIZARE

RO

NÁVOD NA POUŽITIE

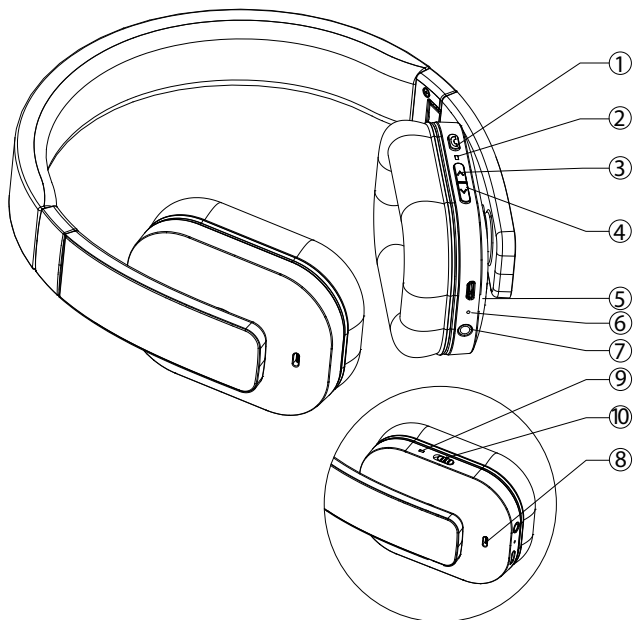
SK

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím je zapotřebí si pečlivě přečíst tento návod a uschovat jej pro pozdější využití.

1. Před připojením sluchátek do přístroje snižte hlasitost, aby se zabránilo poškození sluchu. Nepoužívejte sluchátka při vysoké hlasitosti po delší dobu.
2. Nepoužívejte sluchátka v místech, kde neschopnost slyšet okolní zvuky představuje vážné riziko (např. na přechodech pro chodce, železničních přejezdech, na nádražích, na stavbách, atd.). Je zakázáno používat sluchátka při řízení motorových vozidel, motocyklů, jízdních kol a ostatních motorových vozidel, může-li to ohrozit Vaši bezpečnost.
3. Chraňte sluchátka před silnými nárazy a pády.
4. Před připojením sluchátek do přístroje snižte hlasitost, aby se zabránilo poškození sluchu.
5. Zařízení musí být chráněno před vlhkostí, vodou a jinými kapalinami. Nepoužívejte ani neponechávejte přístroj v příliš vysokých / příliš nízkých teplotách. Zařízení chraňte před přímým slunečním světlem a jinými zdroji tepla.
6. Nepoužívejte zařízení, jestliže je poškozené.
7. Nepoužívejte neoriginální příslušenství.
8. Vlastnoruční opravování stroje je zakázáno. V případě poškození se obraťte na autorizované servisní středisko kvůli případné kontrole / opravě.
9. Zařízení je třeba čistit pouze měkkým, vlhkým hadříkem. Nepoužívejte chemikálie nebo čisticí prostředky.

1. POPIS PRODUKTU



CS

1. Multifunkční tlačítko (Zapnout/Režim párování/Přehrávání/Pauza/Vypnout/Přijmout/Ukončit hovor)
2. Indikátor LED
3. Zvýšit hlasitost/Následující/Odmítnout hovor/Přijmout hovor (sluchátka/telefon)
4. Snížit hlasitost/Předchozí
5. Port micro USB
6. Mikrofon
7. Hnízdo 3,5 mm Jack
8. Mikrofon ANC
9. Indikátor LED ANC
10. Zapnout/Vypnout ANC

2. PÁROVÁNÍ (S JEDNÍM ZAŘÍZENÍM)

1. Před párováním se ujistěte, že jsou sluchátka vypnuta.
2. Pro vstup do režimu párování je zapotřebí stisknout a podržet tlačítko označené symbolem sluchátka po dobu přibližně 5 sekund, dokud indikátor nezačne blikat střídavě modře a červeně.
3. Poté zapnete Bluetooth v telefonu a zvolte hledání externích zařízení. Ze seznamu dostupných zařízení vyberte připojení se ke sluchátkům.
4. V případě potřeby zadejte přednastavený PIN „0000“.

3. PÁROVÁNÍ (SE DVĚMA ZAŘÍZENÍMI)

Sluchátka nabízejí možnost připojení dvou zařízení současně. Sluchátka lze připojit ke dvěma telefonům současně a přijímat hovory z kteréhokoliv z nich.

1. Po dokončení párování s prvním zařízením je zapotřebí sluchátka vypnout.
2. Proveďte spárování sluchátek s druhým zařízením.
3. Po spárování s druhým zařízením vypněte a znovu zapněte sluchátka. Sluchátka se automaticky připojí k zařízení, ke kterému byla připojena před vypnutím.
4. Chcete-li povolit připojení ke dvěma přístrojům naráz, stiskněte současně tlačítka označená < a > (pro zvýšení a snížení hlasitosti). Ze seznamu dostupných zařízení Bluetooth v nepřipojeném telefonu vyberte připojení sluchátek. Sluchátka jsou nyní připojena ke dvěma přístrojům současně.

4. OVLÁDÁNÍ

- **Zapnout:** stiskněte a podržte tlačítko označené symbolem sluchátek na 2 sekundy. Modrá kontrolka se dvakrát rozsvítí. Sluchátka jsou zapnuta.
- **Vypnout:** stiskněte a podržte tlačítko označené symbolem sluchátek po dobu 3 sekund. Červená kontrolka dvakrát blikne a sluchátka se vypnou.
- **Ovládání hlasitosti:** stiskněte tlačítko pro zvýšení / snížení hlasitosti a nastavte si hlasitost sluchátek.
- **Ukončit hovor:** stiskněte tlačítko označené symbolem sluchátka.

- **Přehrávání / Pauza:** stiskněte tlačítko se symbolem sluchátek, tím přehrávání pozastavíte. Opětovným stisknutím tohoto tlačítka přehrávání znovu spustíte.
- **Předchozí:** stiskněte a podržte tlačítko pro snížení hlasitosti po dobu 2 sekund. Přepnete na předchozí skladbu.
- **Další:** stiskněte a podržte tlačítko pro zvýšení hlasitosti po dobu 2 sekund. Přepnete na další skladbu.
- **Přijmout hovor:** stiskněte tlačítko označené symbolem sluchátek, tím přijmete příchozí hovor.
- **Odmítnutí hovoru:** stiskněte a podržte klávesu pro zvýšení hlasitosti, tím odmítnete příchozí hovor.
- **Přepnout:** stiskněte a podržte během hovoru tlačítko pro zvýšení hlasitosti, tím přepnete hovor do telefonního sluchátka. Stiskněte a podržte tlačítko pro zvýšení hlasitosti znovu, tím se přepne hovor zpět do sluchátek.
- **Opakování volby:** v pohotovostním režimu stiskněte dvakrát tlačítko označené sluchátkem, tím vytočíte poslední číslo. Pokud jste připojeni ke dvěma telefonům současně, je volání reailizováno z telefonu, který byl připojen jako první.
- **Indikátor stavu baterie:** v případě, že jsou sluchátka připojena k zařízení s operačním systémem iOS, bude obrazovka zařízení zobrazovat také úroveň nabití baterie sluchátek (v pravém horním rohu obrazovky).

Ovládání	Indikátor LED
Zapnutí	Modrá kontrolka dvakrát blikne
Vypnutí	Červená kontrolka dvakrát blikne
Párování	Kontrolka střídavě bliká červeně a modře
Pohotovostní režim	Modrá kontrolka třikrát blikne každých 5 sekund
Příchozí hovor	Modrá kontrolka bliká
Vybitá baterie	Červená kontrolka bliká dvakrát každé 2 sekundy
Nabíjení	Při nabíjení svítí červená kontrolka. Po dokončení nabíjení svítí modrá kontrolka.

Funkce ANC (aktivní redukce šumů)

Abychom utlumili zvuky zvenčí, posuneme tlačítko ANC na pozici ON (ANC indikátor svítí modře).

Poznámka: pokud je povolena funkce ANC, není možné přijímat ani provádět telefonní hovory.

Kvalita zvuku při technologii aptX®

Při připojení sluchátek k systému, který podporuje aptX®, umožňují sluchátka přehrávat zvuk v CD kvalitě za pomoci připojení Bluetooth.

Nabíjení

Sluchátka připojte k síťové nabíječce nebo využijte nabíjení pomocí USB portu. Během nabíjení bude svítit červená kontrolka LED. Po dokončení nabíjení se rozsvítí modrá kontrolka.

Pozor:

- použijte pouze originální příslušenství k nabíjení zařízení,
- pokud sluchátka nebyla používána déle než 12 měsíců, je nutné je před použitím nabít.



5. SPECIFIKACE

- Frekvenční odezva: 20 Hz – 20 kHz
- Impedance: 32 Ω
- SPL (Sound pressure level): 110 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0+EDR
- NFC
- Poměr S/N: > 85 dB
- Podporované profily Bluetooth: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Podporuje SBC, AAC
- Technologie apt-X®
- Funkce ANC (aktywna redukcja szumów)
- Snížení nad -15 dB szumów
- Dosah Bluetooth: do 10 m
- Stereo vstup 3,5 mm
- Možnost připojení dvou zařízení

- Indikátor stavu baterie (pouze u iOS)
- Skládací konstrukce
- Čas přehrávání /hovorů do 14 h
- Dostupná doba v pohotovostním režimu: do 540 h
- Váha 255 g
- Rozměry: 200x185x72 mm

CS Specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění.

„Firma Lechpol tímto prohlašuje, že zařízení KM0650 je v souladu se specifickými požadavky a jinými aplikovanými rozhodnutími Směrnice 1999/5/ES. Vlastní prohlášení lze stáhnout na webu www.lechpol.eu”



Čeština
Správná likvidace výrobku
 (opotřebované elektrické a elektronické vybavení)



Označení umístěné na výrobku nebo v textech, které se ho týkají, poukazuje na skutečnost, že po vypršení doby používání je zakázáno likvidovat tento výrobek společně s ostatním domovním odpadem. Pro to, abyste se vyhnuli škodlivému vlivu na přírodní prostředí a lidské zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadů, oddělte tento výrobek od odpadů jiného typu a zodpovědně ho recyklujte za účelem propagace opětovného využití hmotných zdrojů coby stálé praxe. Pro více informací ohledně místa a způsobu recyklace tohoto výrobku, která bude bezpečná pro životní prostředí, domácí uživatelé mohou kontaktovat maloobchodní prodejnu, v níž výrobek zakoupili, nebo orgán místní samosprávy. Firemní uživatelé mohou kontaktovat dodavatele a zkontrolovat podmínky kupní smlouvy. Neodstraňujte výrobek společně s ostatními komerčními odpady.

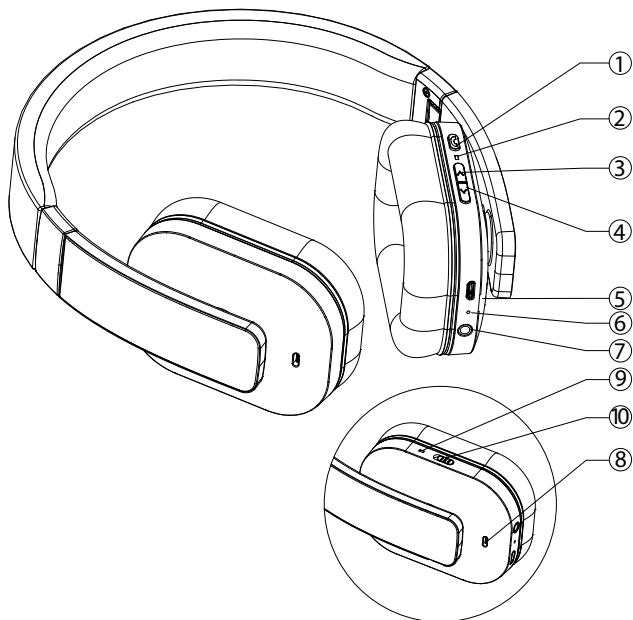
Vyrobeno v ČR pro LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin, Polsko

SICHERHEITSANWEISUNGEN

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor dem ersten Gebrauch und bewahren sie auf zum späteren Nachschlagen.

1. Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche, übermäßige Lautstärke zu vermeiden. Halten Sie die Lautstärke auf einem vernünftigen Niveau über die gesamte Zeit der Verwendung der Kopfhörer. Um Gehörschäden zu vermeiden, die Lautstärke nicht zu hoch einstellen.
2. Verwenden Sie die Kopfhörer nicht an Orten, wo die Unfähigkeit, Umgebungsgeräusche zu hören, eine ernsthafte Gefahr darstellt (wie Bahnschranken, Bahnhöfe, Baustellen oder auf Straßen wo Fahrzeugen und Fahrrädern unterwegs sind). Verwenden Sie niemals die Kopfhörer während Sie ein Auto, ein Motorrad, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken, da es potenzielles Risiko für Ihre Sicherheit darstellt.
3. Die Kopfhörer nicht fallenlassen oder starken Stößen aussetzen.
4. Verringern Sie die Lautstärke des Audio-Geräts, bevor Sie die Kopfhörer anschließen, um Gehörschäden durch plötzliche übermäßiger Lautstärke zu vermeiden.
5. Schützen Sie dieses Produkt vor Feuchtigkeit, Wasser und anderen Flüssigkeiten. Vermeiden Sie die Verwendung / Aufbewahrung in extremen Temperaturen. Setzen Sie es nicht direktem Sonnenlicht und Wärmequellen aus.
6. Das Gerät niemals verwenden wenn es beschädigt ist.
7. Benutzen Sie nur zugelassenes Zubehör.
8. Die Ohrhörer nicht zerlegen, ändern oder versuchen diese zu reparieren. Bei Beschädigung, wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst für Überprüfung / Reparatur.
9. Reinigen Sie dieses Gerät mit einem weichen leicht feuchten Tuch. Verwenden Sie keine Scheuermittel oder Chemikalien um das Produkt zu reinigen.

1. PRODUKTBESCHREIBUNG



DE

1. Multifunktionstaste MF (Einschalten/ Kopplungsmodus/ Wiedergabe/ Pause/ Ausschalten/ Anruf annehmen/ Gespräch beenden)
2. LED Anzeige
3. Lautstärke erhöhen/ Nächste/ Anruf ablehnen/ Gespräch umschalten (Kopfhörer/Telefon)
4. Lautstärke verringern/ Vorherige
5. Mikro USB Steckplatz
6. Mikrofon
7. 3.5 mm Audio-Buchse
8. ANC Mikrofon
9. ANC LED Anzeige
10. ANC Ein/Aus

2. KOPPELN (MIT EINEM GERÄT)

1. Stellen Sie sicher dass die Kopfhörer ausgeschaltet sind.
2. Um in den Kopplungsmodus zu gelangen, drücken und halten der Multifunktionstaste für 5 Sekunden bis die rote & blaue LED abwechselnd blinken.
3. Bluetooth Funktion an Ihrem Telefon (oder Gerät) aktivieren und nach externen Geräten suchen. Aus der Liste der verfügbaren Geräte, wählen Sie die Kopfhörer aus.
4. PIN"0000" wenn nötig.

3. KOPPELN (MIT ZWEI GERÄTEN)

Diese Kopfhörer unterstützen 2 Geräte multiple Verbindung. Es kann mit zwei Geräten zugleich verbunden werden und die Anrufe von jedem annehmen.

1. Nach dem Koppeln mit dem ersten Telefon, die Kopfhörer ausschalten.
2. Kopplungsprozedur mit einem anderen Telefon erneut durchführen.
3. Nach beenden des Kopplungsvorgangs, Kopfhörer aus und wieder einschalten. Die Kopfhörer verbinden sich automatisch mit dem Telefon (oder Gerät) das vor dem Ausschalten angeschlossen war.
4. Kurzes drücken der Tasten ◀ und ▶ zugleich, dieses ermöglicht die multiple Verbindungsfunktion. Aus der Liste der externen Geräten auf einem anderen Mobiltelefon, wählen Sie die Kopfhörer aus zum verbinden. Nun sind die Kopfhörer mit zwei Geräten zugleich verbunden.

DE

4. BEDIENUNG

- **Einschalten:** drücken und halten der Multifunktionstaste für 2 Sekunden. Die blaue LED blinkt zweimal. Die Kopfhörer sind eingeschaltet.
- **Ausschalten:** drücken und halten der Multifunktionstaste für 3 Sekunden. Die rote LED blinkt zweimal. Die Kopfhörer sind ausgeschaltet.
- **Lautstärke regeln:** drücken der Taste "Lautstärke +" oder "Lautstärke -"

um die Lautstärke zu regeln.

- **Wiedergabe/Pause:** drücken der Multifunktionstaste zum anhalten der Wiedergabe – Pause. Erneutes drücken beendet die Pause, die Wiedergabe wird fortgesetzt.
- **Vorherige:** drücken und halten der Taste "Lautstärke -" für 2 Sekunden um zur vorherigen Melodie zu gelangen.
- **Nächste:** drücken und halten der Taste "Lautstärke +" für 2 Sekunden um zur nächsten Melodie zu gelangen.
- **Anruf annehmen:** drücken der Multifunktionstaste um den eingehenden Anruf anzunehmen.
- **Anruf beenden:** kurzes drücken der Multifunktionstaste.
- **Anruf abweisen:** drücken und halten der Taste "Lautstärke +" um den Anruf abzuweisen.
- **Anruf umleiten:** während eines Telefongesprächs, drücken und halten der Taste "Lautstärke +", das Gespräch wird zum Mobiltelefon umgeleitet. Erneutes drücken und halten der Taste "Lautstärke +" wird der Anruf wieder zu den Kopfhörern zurückgeschaltet.
- **Wahlwiederholung der letzten Nummer:** im Bereitschaftsmodus, zweimaliges drücken der Multifunktionstaste um die letzte Nummer wiederzuwählen. Im Falle einer multiplen Verbindung mit zwei Telefonen, wird die Wiederwahl vom zuerst angeschlossenen Telefon betätigt.
- **Batterie Kapazitätsstatus:** wenn die Kopfhörer an iOS Geräten angeschlossen ist, zeigt das iOS Gerät den Batteriestatus in der oberen rechten Ecke.

Bedienung	LED Status
Einschalten	Blaue LED blinkt zweimal
Ausschalten	Rote LED blinkt zweimal
Koppeln	Rote & blaue LED blinken abwechselnd
Bereitschaft	Blue LED blinkt dreimal jede 5 Sekunden
Eingehender Anruf	Blue LED blinkt
Niedrige Batterie	Red LED blinkt zweimal jede 2 Sekunden

Laden	Rote LED leuchtet während des Ladevorgangs Blaue LED leuchtet wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist
-------	---

Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion (ANC)

Wenn zu viel Geräusch in der Umgebung ist, schieben Sie den ANC Schalter auf "EIN" (Die ANC LED leuchtet).

Hinweis: Telefongespräche können in diesem Modus nicht durchgeführt werden.

Tonqualität mit apt-X® Code

Ausgestattet mit dem apt-X-Code können sich die Kopfhörer schnurlos mit jeden apt-X® fähigen Geräten verbinden, wodurch sich die Qualität der Bluetooth - Übertragung erheblich verbessert, bietet Ton in CD-Qualität.

Aufladen

Schließen Sie die Kopfhörer an ein AC-Ladegerät oder einen USB Steckplatz des Computers. Die Rote LED leuchtet während des Ladevorgangs. Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchtet die blaue LED auf.

Hinweis:

- Benutzen Sie nur Original-Zubehör um die Kopfhörer aufzuladen.
- Laden Sie die Kopfhörer wenn diese länger als 12 Monate nicht benutzt wurden.

5. TECHNISCHE DATEN

- Frequenzgang: 20 Hz - 20 KHz
- Impedanz: 32 Ω
- SPL (Schalldruckpegel): 110 \pm 3 dB
- Bluetooth Version: 4.0+EDR
- NFC Funktion
- SNR: > 85 dB
- Bluetooth Profile: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Unterstützt SBC, AAC

- apt-X® Audiotechnologie
- ANC (active noise canceling) Aktive Geräuschunterdrückungsfunktion
- Über -15 dB Geräuschunterdrückung
- Schnurlose Reichweite: bis zu 10 m
- 3,5 mm stereo Klinkerstecker
- Unterstützt Verbindung mit zwei Geräten
- Kopfhörer Batteriestatus (nur iOS)
- Faltbares kompaktes Design
- Wiedergabe/Gesprächszeit: bis zu 14 h
- Bereitschaftszeit: bis zu 540 h
- Gewicht: 255 g
- Abmessungen: 200x185x72 mm

Die Spezifikationen können ohne Ankündigung geändert werden.

“Hiermit erklärt die Firma Lechpol dass sich das Gerät KM0650 im Einklang mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Konformitätserklärung zum Download auf www.lechpol.eu”

DE



Deutsch
Korrekte Entsorgung dieses Produkts
(Elektromüll)



(Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem)

Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern.

Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

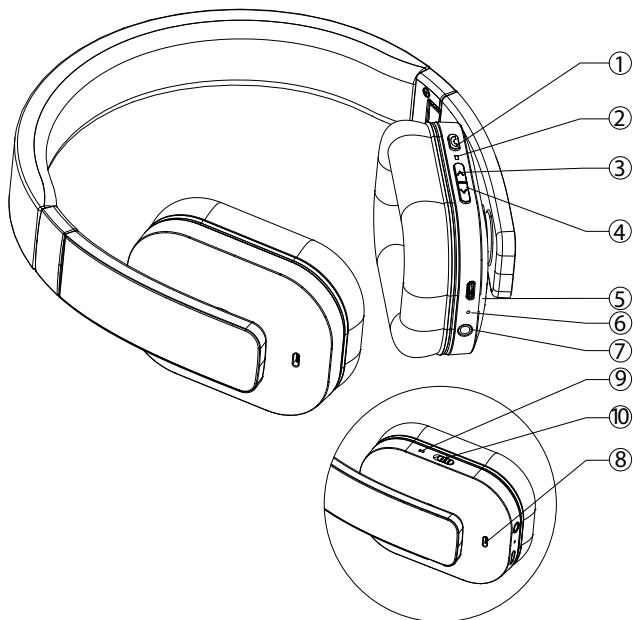
Vertrieben durch LECHPOL Electronics BV, Nijverheidsweg 15 4311RT Bruinisse, Niederlande.

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the instruction manual carefully before first use and keep it for future reference.

1. Minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume. Keep the volume at a reasonable level throughout entire time of using the earphones. To prevent damage to your hearing, do not raise the volume too high.
2. Do not use the headphones in places where the inability to hear ambient sound presents a serious risk (such as at railroad crossings, train stations, construction sites or on roads where vehicles and bicycles are traveling). Never use the headphones while driving a car, riding a motorcycle or bicycle or operating any other vehicle, as it may cause potential risk to your safety.
3. Do not subject the headphones to strong impact.
4. Please minimize the volume on your audio device before connecting the headphones in order to avoid hearing damage from sudden exposure to excessive volume.
5. Protect this product from moisture, humidity, water and any other liquid. Avoid using/storing it in extreme temperatures. Do not expose it to direct sunlight and sources of heat.
6. Never use this device if it is damaged.
7. Use only authorized accessories.
8. Do not attempt to repair this device yourself. In case of damage, contact with an authorized service point for check-up/repair.
9. Clean this device with soft, slightly damp cloth. Do not use any abrasives or chemical agents to clean this product.

1. PRODUCT DESCRIPTION



1. Multifunctional button MF (Turn on/Pairing mode/Play/Pause/Turn off/answer call/end call)
2. LED indicator
3. Volume up/Next/Reject call/Switch call (headphones/phone)
4. Volume down/Previous
5. micro USB port
6. Mic
7. 3.5 mm audio Jack
8. ANC Mic
9. ANC LED indicator
10. ANC turn on/off

2. PAIRING (WITH ONE DEVICE)

1. Make sure the headphones are powered off.
2. To enter into the pairing mode, press and hold the multifunctional button for 5 seconds until red LED & blue LED flash alternately.
3. Activate your phone (or device) Bluetooth function and search for external devices. You'll see a list of available devices; find and connect with the headphones.
4. Enter "0000" PIN if necessary.

3. PAIRING (WITH TWO DEVICES)

This headphones support 2 devices multi-connection. It can pair with two mobile phones simultaneously, and take the call from any of them.

1. After completing pairing with the first phone, turn off the headphones.
2. Then re-do the pairing procedure with another phone.
3. Once the pairing is finished, restart the headphones. The headphones will automatically connect to the phone (or device) that was connected before disconnecting.
4. Short press the ◀ and ▶ keys simultaneously, it will enable the multipoint connect function. From the list of found devices on another mobile phone, select the headphone to connect it. Now, the headphones are connected with two devices simultaneously.

EN

4. OPERATION

- **Power on:** press and hold multifunction button for 2 seconds. Blue LED flashes 2 times. Headphones turn on.
- **Power off:** press and hold multifunction button for 3 seconds. Red LED flashes 2 times, then the headphones turn off.
- **Volume adjust:** press 'Volume up' or 'Volume down' button to change volume level.
- **Play/Pause:** press multifunction button to pause music playback. Press it again to resume playback.

- **Previous:** press and hold for 2 seconds ,Volume down' button to go to previous track.
- **Next:** press and hold for 2 seconds ,Volume up' to go to next track.
- **Answer call:** press multifunction button to answer the incoming call.
- **End call:** short press multifunction button.
- **Reject call:** press and hold the ,Volume up' button to reject a call.
- **Transfer call:** during a phone call, press and hold ,Volume up' button, call switches to mobile phone. Press and hold ,Volume up' button again, call switches back to headphones.
- **Last number redial:** in standby status, press headphone multifunction button twice to redial the last number. In case of multipoint connection with two phones, the redial will be performed from the phone which was connected first.
- **Battery Capacity status:** when headphone is connected to iOS devices, iOS devices shows the headphone battery power status in the upper right corner.

Operation	LED Status
Power on	Blue LED flashes 2 times
Power off	Red LED flashes 2 times
Pairing	Red LED & Blue LED flashes alternately
Standby	Blue LED flashes 3 times every 5 seconds
Incoming call	Blue LED blinks
Low battery	Red LED flashes 2 times every 2 seconds
Charging	Red LED keep lighting during charging Blue LED keep lighting charging finished

Active noise reduction function (ANC)

When there is too much noise in surroundings, switch the ANC key to "ON" (the ANC LED will be on).

Note: phone call function cannot be used in this mode.

Sound quality with apt-X® code

Featuring the apt-X code, the headsets can connect wirelessly to

any apt-X® enabled devices, vastly improves the quality of Bluetooth streaming, delivering CD-quality sound.

Charging

Connect the headphones to AC charger or a computer USB port. Red LED keeps lighting during charging. Once the charging is completed, the blue LED is on.

Note:

- use only original accessories to charge the headphone.
- charge the headphone if it has not been used for more than 12 months.

5. SPECIFICATION

- Frequency Response: 20 Hz- 20 KHz
- Impedance: 32 Ω
- SPL (Sound pressure level): 110 \pm 3 dB
- Bluetooth: 4.0+EDR
- NFC function
- SN ratio: > 85 dB
- Bluetooth profiles: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Supports SBC, AAC
- apt-X® audio technology
- ANC (active noise canceling) function
- Over -15 dB noise reduction
- Wireless range: up to 10 m
- 3.5 mm stereo Jack
- Supports connection with 2 devices
- Headphone battery power status (iOS only)
- Foldable compact design
- Playback/Talk time: up to 14 h
- Stand-by time: up to 540 h
- Weight: 255 g
- Dimension: 200x185x72 mm

Specifications are subject to change without prior notice.

EN

"The Lechpol company declares that product KM0650 is consistent with the essential requirements and other relevant provisions of directive 1999/5/EC. The proper declaration for download from www.lechpol.eu"



English
Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)



(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems) This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

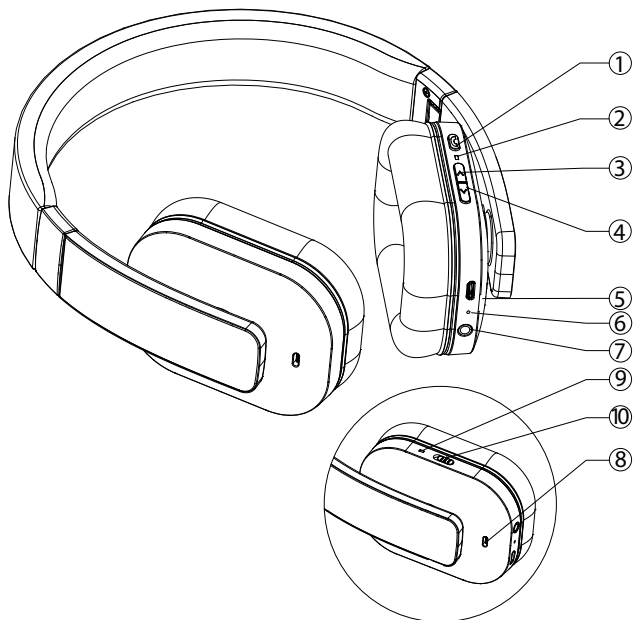
Made in China for LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, 1 Garwolińska Street, 08-400 Garwolin.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez soigneusement le présent mode d'emploi avant d'utiliser le produit et le conservez pour l'utilisation ultérieure.

1. Avant d'utiliser le casque, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe. Il est déconseillé d'utiliser le casque à un volume élevé trop longtemps.
2. N'utilisez pas le casque dans les endroits où l'incapacité à entendre les sons d'ambiance constitue le danger grave p.ex. sur les passages pour piétons, sur les passages à niveau, dans les gares, dans les chantiers, etc.) Il est interdit d'utiliser le casque durant la conduite de voiture, de motorcycle, de vélo ou d'autres véhicules automobiles car cela peut avoir les répercussions négatives sur votre sécurité.
3. Il faut protéger le casque contre les chocs forts et les chutes.
4. Avant d'utiliser le casque, réglez un volume faible sur votre source sonore pour éviter l'endommagement de l'ouïe.
5. Il faut protéger le dispositif contre l'humidité, l'eau et l'au tes liquides. Il ne faut pas utiliser ni conserver le dispositif aux températures trop élevées/trop basses. Il faut protéger le dispositif contre l'ensoleillement direct et les sources de chaleur.
6. Il est interdit d'utiliser le dispositif endommagé.
7. Il est conseillé d'utiliser uniquement les accessoires originaux.
8. Il est interdit de réparer le dispositif par soi-même. Dans le cas d'endommagement, il faut contacter un service agré pour la contrôle/réparation.
9. Pour nettoyage, utilisez uniquement un chiffon en l'humidifiant d'une quantité réduite d'eau. N'employez aucun produit de nettoyage chimique ou détergent pour nettoyer ce dispositif.

1. DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Bouton multifonctionnel (Allumer/Mode de couplage/Lecture/Pause/Eteindre/Prendre/Raccrocher un appel)
2. Voyant LED
3. Augmenter le volume/Suivant/Rejeter un appel/Passer un appel (casque/téléphone)
4. Diminuer le volume/Précédent
5. Port micro USB
6. Microphone
7. Prise 3,5 mm Jack
8. Microphone ANC
9. Voyant LED ANC
10. Allumez/éteignez ANC

2. COUPLAGE (AVEC UN SEUL DISPOSITIF)

1. Avant le couplage, il faut s'assurer si le casque est éteint.
2. Pour passer au mode de couplage, il faut appuyer et maintenir enfoncé le bouton marqué par le symbole du combiné pour environ 5 secondes, jusqu'à ce qu'il clignote successivement en bleu et en rouge.
3. Ensuite, activer la fonction Bluetooth dans le téléphone et chercher les dispositifs externes. Il faut choisir le casque de la liste des dispositifs disponibles et s'y connecter.
4. Entrez le code PIN „0000“ par défaut s'il est requis.

3. COUPLAGE (AVEC DEUX DISPOSITIFS)

Le casque gère les connexions à deux dispositifs en même temps. Il y a aussi la possibilité de connecter le casque à deux téléphones en même temps et de prendre les appels de n'importe lequel d'entre eux.

1. Après avoir fini le couplage avec le premier dispositif, il faut éteindre le casque.
2. Coupler le casque avec le deuxième dispositif.
3. Après avoir fini le couplage avec le deuxième dispositif, il faut éteindre le casque et le redémarrer. Le casque se connectera automatiquement à un dispositif avec lequel il a été connecté avant le mode d'arrêt.
4. Pour activer la fonction de connexion à deux dispositifs en même temps, il faut appuyer les boutons marqués par <i>< ></i> (augmentation et diminution du volume) en même temps. Il faut choisir le casque de la liste de dispositifs Bluetooth disponibles du téléphone non connecté et s'y connecter. Le casque est maintenant connecté à deux dispositifs en même temps.

4. EMPLOI

- **Allumer:** appuyez et maintenez enfoncé le bouton marqué par le symbole du combiné pour environ 2 secondes. L'indicateur bleu clignotera deux fois. Le casque sera allumé.
- **Eteindre:** appuyez et maintenez enfoncé le bouton marqué par le symbole du combiné pour environ 3 secondes. L'indicateur rouge clignotera deux fois et le casque s'éteindra.

- **Réglage de volume:** appuyez le bouton d'augmentation/de diminution du volume pour ajuster le niveau de volume.
- **Lecture/Pause:** appuyez le bouton marqué par le symbole du combiné pour pauser la lecture. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture.
- **Précédent:** appuyez et maintenez enfoncé le bouton de diminution du volume pour environ 2 secondes pour passer au morceau précédent.
- **Suivant:** appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour environ 2 secondes pour passer au morceau suivant.
- **Prendre un appel:** appuyez le bouton marqué par le symbole du combiné pour prendre un appel entrant.
- **Raccrocher un appel:** appuyez le bouton marqué par le symbole du combiné.
- **Rejeter un appel:** appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour rejeter un appel entrant.
- **Passer un appel:** pendant l'appel, appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour passer l'appel vers un téléphone. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton d'augmentation du volume pour passer l'appel de nouveau vers le casque.
- **Choisir le dernier numéro:** en mode de veille, appuyez deux fois le bouton marqué par le symbole du combiné pour choisir de nouveau le dernier numéro. Dans le cas de connexion à deux téléphones en même temps, l'appel sera effectué du téléphone, qui a été connecté comme le premier.
- **Indicateur de niveau de batterie:** si le casque est connecté à un dispositif fonctionnant sur le système d'exploitation iOS, à son écran s'affichera aussi le niveau de charge du casque (dans le coin supérieur droit de l'écran).

Emploi	Voyant LED
Démarrage	L'indicateur bleu clignotera deux fois.
Arrêt	L'indicateur rouge clignotera deux fois.
Couplage	L'indicateur clignote successivement en rouge et en bleu
Mode de veille	L'indicateur bleu clignote trois fois toutes les 5 secondes
Appel entrant	L'indicateur bleu clignote

Niveau de batterie est faible	L'indicateur rouge clignote deux fois toutes les 2 secondes
Chargement	Pendant le chargement est allumé l'indicateur rouge. Après le chargement s'allumera l'indicateur bleu.

Fonction ANC (réduction du bruit active)

Pour réduire les sons de l'extérieur, glissez le bouton ANC vers la position ON (l'indicateur ANC s'allumera en bleu).

Attention: si la fonction ANC est active, il n'est pas possible de prendre et de faire les appels téléphoniques.

La qualité de son avec la technologie apt-X®

Après la connexion du casque à un dispositif utilisant la technologie apt-X®, il permet la lecture du son en qualité CD à l'aide de la connexion Bluetooth.

Chargement

Il faut brancher le casque à un chargeur ou à un port USB de l'ordinateur. Pendant le chargement s'allumera l'indicateur LED rouge. Après le chargement s'allumera l'indicateur bleu.

Attention:

- Il faut utiliser uniquement les accessoires originaux pour charger ce dispositif.
- Si le casque n'était pas utilisé pendant plus de 12 mois, il faut le recharger avant l'utilisation.

FR

5. DONNÉES TECHNIQUES

- Bande passante: 20 Hz – 20 kHz
- Impédance: 32 Ω
- SPL (Sound pressure level): 110 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0+EDR
- NFC
- Rapport signal/bruit: > 85 dB
- Profils Bluetooth pris en charge: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0

- Il gère SBC, AAC
- Technologie apt-X®
- Fonction ANC (réduction du bruit active)
- Réduction des bruits de plus de 15 dB
- Portée de Bluetooth: jusqu'à 10 m
- Prise stéréo 3,5 mm
- Possibilité de connexion à deux dispositifs
- Indicateur de niveau de batterie (uniquement sur iOS)
- Construction pliable
- Lecture musicale/conversations: jusqu'à 14 h d'autonomie
- Autonomie en veille: jusqu'à 540 h
- Poids: 255 g
- Dimensions: 200x185x72 mm

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

„L'entreprise Lechpol déclare que le dispositif KM0650 est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/WE. La déclaration est téléchargeable sur www.lechpol.eu„

FR



Français

Élimination correcte de ce produit

(Déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit ou dans la documentation liée, indique qu'après l'écoulement de la période d'utilisation, il ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine liée à l'élimination non contrôlée des déchets, nous vous prions de séparer le produit des autres types de déchets et de le recycler de façon responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles comme une pratique durable. Pour plus d'informations sur où et comment recycler de manière sûre ce produit pour l'environnement, les utilisateurs particuliers doivent contacter le détaillant où ils ont effectué l'achat de ce produit, ou les autorités locales. Les utilisateurs en entreprise doivent contacter avec leur fournisseur et vérifier les termes du contrat d'achat. Le produit ne doit pas être mélangé avec d'autres déchets commerciaux.

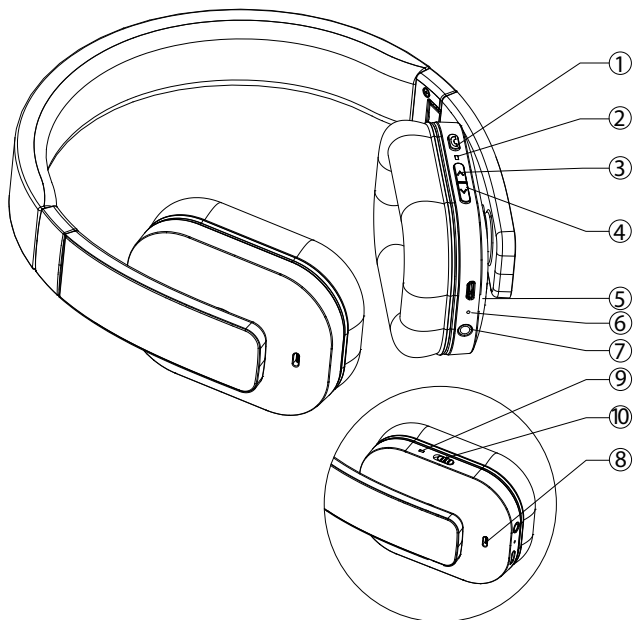
Fabriqué en République populaire de Chine pour LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne rue Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

FONTOS BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Kérjük, a termék használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen az útmutatót! Mindig tartsa az útmutatót a felhasználók számára könnyen elérhető helyen!

1. A termék használata előtt állítsa a hangerőt alacsony szintre! A fejhallgató használatakor ne alkalmazzon hosszú ideig magas hangerőt, mert ez tartós halláskárosodáshoz vezethet. Kérjük, kímélje hallását, tartózkodjon a magas hangerő szintektől!
2. Ne használja a terméket különös figyelmet igénylő helyzetekben (pl. forgalomban vagy szakmunka végzésekor)!
3. Ne tegye ki a készüléket rázkódásnak vagy ütésnek.
4. A terméket mindig tartsa szárazon és ne tegye ki szélsőséges hőmérséklet hatásának.
5. Ne használja a készüléket ha meghibásodott.
6. Kizárólag eredeti tartozékokat használjon.
7. Meghibásodás vagy nem megfelelő működés esetén, ne próbálja egyedül megjavítani, hanem forduljon szakszervizhez.
8. A készülék külsejét tiszta, puha ruhával tisztítsa. Ne használjon semmiféle suroló vagy vegyi tisztítószer.

1. A KESZULEK BEMUTATASA



1. Többfunkciós gomb: Bekapcsolás/ Bluetooth / Lejátszás / Szünet / Megállítás/ Hívás fogadás/ Hívás vége
2. Jelző LED
3. Hangerő növelés / Következő/ Hívás visszautasítása/ Hívás átírnyítás (fejhallgató és telefon között)
4. Hangerő csökkentés / Előző
5. Mikro USB port
6. Mikrofon
7. Csatlakozó típusa(jack): 3,5 mm
8. ANC mikrofon
9. ANC Jelző LED
10. ANC ON/OFF

2. PAROSITAS (EGY MASIK KESZULEKKEL)

1. Ellenőrizze hogy a fejhallgato ki van-e kapcsolva.
2. Lepjen be a parosito uzemmodba: nyomja meg es tartsa lenyomva a tobbfunkcios gombot 5 masodpercig, addig amig a piros es kek LED-ek egymast valta elkezdenek villogni.
3. Aktivalja a Bluetooth uzemmodot a telefonon (vagy azon a keszuleken, amit hasznalni szeretne), majd keresse a Bluetooth keszuleket. A talaltak listajabol valassza ki a fejhallgatot.
4. Ha szukseges irja be a PIN kodot "0000".

3. PAROSITAS (KET MASIK KESZULEKKEL)

Ez a keszulek lehetoseget nyujt egyszerre ket Bluetooth keszulek szimultan osszekapcsolasara. Osszekapcsolható ket telefon szimultan es a hivasokat mindketto fogadhatja.

1. Miutan parositotta az egyik telefont, kapcsolja ki a fejhallgatot.
2. Ismetelje meg az eljarast a masik telefonnal.
3. Miutan befejezte az az eljarast, inditsa ujra a fejhallgatot. A fejhallgatok automatikusan csatlakozni fognak a telefonokhoz (vagy mas keszulekekhez) amelyekkel elozoleg voltak csatlakoztatva.
4. Nyomja meg roviden a < es > gombokat egyszerre, bekapcsol a csatlakozasi funkcio. A megtalalt eszkozok listajabol valassza ki a fejhallgatot es csatlakozzon. A fejhallgato 2 keszulekhez van egyidejuleg kapcsolodva.

HU

4. MUKODESE

- **Bekapcsolás:** nyomja meg a tobbfunkcios gombot 2 masodpercig. A kek LED villogni fog ketszer es a fejhallgato bekapcsol.
- **Kikapcsolás:** nyomja meg a tobbfunkcios gombot 3 masodpercig. A piros LED villogni fog ketszer es a fejhallgato kikapcsol.
- **Hangerő szabályozás:** nyomja meg a kovetkezo gombokat, 'Volume up' vagy, 'Volume down'.
- **Hivas fogadás:** nyomja meg a tobbfunkcios gombot.

- **Lejatszás/ Szünet:** nyomja meg a többfunkciós gombot , hogy megallítsa a lejatszást. Nyomja meg újra a lejátszás folytatásához.
- **Elozo:** nyomja meg es tartsa lenyomva 2 másodpercig a ,Volume down' gombot, hogy ugorjon az elozo dalhoz
- **Következo:** nyomja meg es tartsa megnyomva 2 másodpercig a ,Volume up' gombot, hogy ugorjon a kovetkezo dalhoz.
- **Hivas vege:** nyomja meg a többfunkciós gombot.
- **Hivas visszautasitasa:** nyomja meg es tartsa lenyomva a ,Volume up' gombot ahhoz, hogy visszautasítsa a hivat.
- **Hivas atiranyitasa:** bejovo hivas kozben nyomja meg es tartsa lenyomva a ,Volume up' gombot, a hivas at lesz irányítva a telefonra. Nyomja meg es tartsa lenyomva a ,Volume up' gombot es a hivas vissza lesz irányítva a fejhallgatókhoz.
- **Utolso hivo/hivott ujahivashoz:** keszenleti uzemmodban, nyomja meg ketszer a többfunkciós gombot a fejhallgaton. Abban az esetben ha ket telefon van csatlakoztatva, az ujahivas az utolso hivott szamra lesz az elso telefonrol.
- **Akkumulator toltesi szintje:** amikor a fejhallgato egy iOS operacios rendszerrel ellatott telefonhoz van csatlakozva, az akkumulator toltesi szintje a jobb felso sarokban van jelolve.

	Led jelzes
Bekapcsolas	A LED keken villog ketszer
Kikapcsolas	A LED pirosan villog ketszer
Bluetooth	A LED pirosan es keken felvalltva villog
Keszenleti uzemmod	A LED keken villog 5 masodpercenkent haromszor.
Bejovo hivas	A LED keken villog
Akkumulator merulese	A LED pirosan villog 2 masodpercenkent ketszer.
Toltes	A LED a toltes ideje alatt pirosan villog. A LED keken villog, amikor az akkumulator feltoltodott.

ANC (Aktív zajcsökkentés funkció)

Ha a közvetlen környezetben túl nagy a zaj, kapcsolja be az ANC gombot (az ANC LED bekapcsol)

Megjegyzés: Ebben az üzemmódban nem használható a hívás funkció.

Apt-X® code minosegu hang

Az audio apt-X® technológiával, a fejhallgató vezeték nélkül csatlakoztatható bármilyen apt-X® készülékkel, köszönhetően a kiváló Bluetooth csatlakozásnak, biztosítva egy kitűnő CD hangminőséget.

Töltés

Csatlakoztassa a fejhallgatót a hálózati adapterhez vagy egy számítógép USB port-jához.

A LED keken villog, amikor az akkumulátor feltöltődött.

Megjegyzés:

- Csak eredeti alkatrészeket használjon a fejhallgató feltöltésére.
- Töltse fel a fejhallgatót ha az nem volt használva több mint 12 hónapig.

5. MUSZAKAI JELLEMZOK

- Frekvencia: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancia: 32 Ω
- Erzékenység: 110 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0 + EDR
- Támogatott Bluetooth Profilok: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- SBC, AAC támogatás
- apt-X® audio technológia
- ANC funkció (Aktív zajcsökkentés)
- Zajszint csökkentés: -15 dB
- Bluetooth hatótávolság: 10 m-ig
- Csatlakozó típusa (jack): 3,5mm
- Egyszerre akár 2 eszközhöz is csatlakoztatható
- Akkumulátor szint kijelző (csak a készülékek iOS operációs rendszer)
- Osszecsukható fejhallgató
- 14 óras működési idő (beszélgetési/lejátszási)

- 540 oras keszenleti uzemmod
- Sulya: 255 g
- Meretei: 200×185×72 mm

A műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

„A Lechpol cég kijelenti, hogy a KM0650 termék megfelel az alapvető követelményeknek, és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek a 1999/5 / EC. A nyilatkozatot az alábbi oldalon tölthető le www.lechpol.eu.”



Magyar
A termék helyes megsemmisítése
(elektromos es elektronikus berendezésekből származó hulladék)



HU

A terméken vagy a hozzá tartozó dokumentáción szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad háztartási hulladékkal együtt kidobni. Annak érdekében, hogy megelőzhető legyen a szabálytalan hulladékleadás által okozott környezet- és egészségkárosodás, különítse ezt el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon a hulladék leadásáról, a hulladékanyagok fenntartható szintű újrafelhasználása céljából. A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el ez elhasznált terméket a környezetvédelmi szempontból biztonságos hulladékleadás céljából. Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba a forgalmazóval, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. A terméket nem szabad leadni kereskedelmi forgalomból származó egyéb hulladékkal együtt.

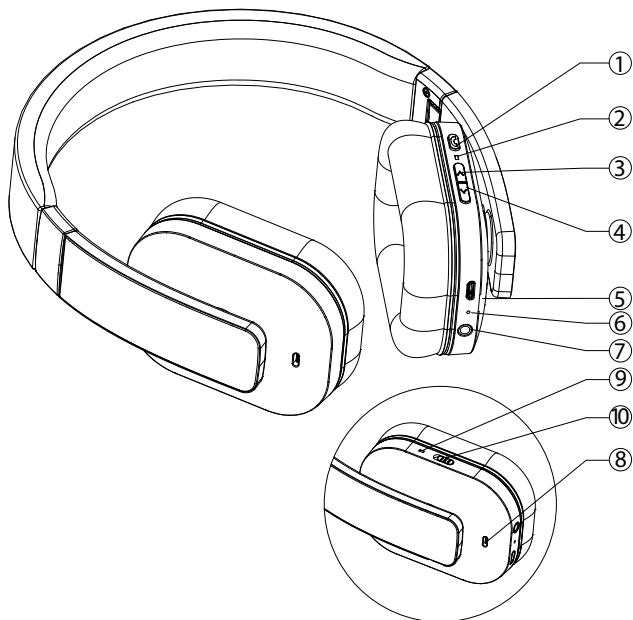
Forgalmazva a Lechpol Electronics SRL által, Republicii utca 5 szám, helység Resita, megye CS, Románia.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Voorafgaand aan gebruik dient de gebruikershandleiding nauwkeurig te worden gelezen en vervolgens te worden bewaard voor eventueel later gebruik.

1. Voorafgaand aan het verbinden van de koptelefoon met het afspeelapparaat dient het geluidsvolume te worden verlaagd om gehoorschade te voorkomen. Gebruik de koptelefoon niet te lang op het hoogste geluidsvolume.
2. Niet gebruiken op plekken waar een verminderde hoorbaarheid van geluid tot gevaarlijke situaties kan leiden (bijv. op zebrapaden, spoorwegovergangen, stations, bouwplaatsen enz.). Het is verboden de koptelefoon te gebruiken tijdens het besturen van auto's, motoren, fietsen of andere mechanische voertuigen, daar dit de veiligheid negatief kan beïnvloeden.
3. Bescherm de koptelefoon tegen hard schudden en laat deze niet op de grond vallen.
4. Voorafgaand aan het verbinden van de koptelefoon met het afspeelapparaat dient het geluidsvolume te worden verlaagd om gehoorschade te voorkomen.
5. Bescherm het apparaat tegen vocht, water en andere vloeistoffen. De koptelefoon dient niet gebruikt of opgeborgen worden bij te hoge of te lage temperaturen. Bescherm het apparaat tegen direct contact met zonlicht en warmtebronnen.
6. De koptelefoon niet gebruiken wanneer deze beschadigd is.
7. Gebruik geen accessoires die niet origineel voor deze koptelefoon bedoeld zijn.
8. Repareer nooit zelf het apparaat. In geval van schade dient contact te worden opgenomen met een erkend servicepunt voor controle en reparatie.
9. De koptelefoon dient te worden schoongemaakt met een zacht, licht bevochtigd doekje. Gebruik voor reiniging geen chemische middelen of detergenten.

1. PRODUCTBESCHRIJVING



NL

1. Multifunctionele knop (Inschakelen/Koppelen/Afspelen/Pauze/Uitschakelen/Opnemen/Gesprek beëindigen)
2. LED-indicatielampje
3. Volume verhogen/Volgende/Gesprek weigeren/Gesprek doorschakelen (koptelefoon/telefoon)
4. Volume verlagen/Vorige
5. Micro-USB-poort
6. Microfoon
7. 3,5 mm Jack-poort
8. ANC-Microfoon
9. LED-indicator ANC
10. ANC aan-/uitzetten

2. KOPPELEN (MET ÉÉN APPARAAT)

1. Voorafgaand aan het koppelen moet de koptelefoon uitgeschakeld zijn.
2. Om te koppelen dient de knop met het koptelefoonsymbool ong. 5 seconden ingedrukt te worden gehouden totdat deze afwisselend blauw en rood begint te knipperen.
3. Schakel vervolgens Bluetooth in op je telefoon en zoek naar externe apparaten. Kies de koptelefoon uit de lijst met beschikbare apparaten en maak verbinding.
4. Vul de standaardcode "0000" in als hierom gevraagd wordt.

3. KOPPELEN (MET TWEE APPARATEN)

De koptelefoon kan tegelijkertijd verbinding maken met twee apparaten. Er bestaat de mogelijkheid om de koptelefoon tegelijkertijd met twee telefoons te verbinden en van een van de twee gesprekken op te nemen.

1. Na het beëindigen van koppeling met het eerste apparaat dient de koptelefoon te worden uitgeschakeld.
2. De koptelefoon koppelen aan het tweede apparaat.
3. Na het beëindigen van koppeling met het tweede apparaat dient de koptelefoon te worden uitgeschakeld en vervolgens opnieuw te worden aangezet. De koptelefoon maakt automatisch verbinding met het apparaat waarmee het als laatste verbonden was.
4. Voor de koppelfunctie met twee apparaten tegelijk dienen gelijktijdig de knoppen < es > te worden ingedrukt (volume verhogen en verlagen). Kies op de niet-verbonden telefoon de koptelefoon uit de lijst met beschikbare apparaten voor Bluetooth en maak verbinding. De koptelefoon is nu verbonden met twee apparaten tegelijk.

NL

4. BEDIENING

- **Inschakelen:** houd de knop met het koptelefoonsymbool 2 seconden ingedrukt. Het blauwe indicatielampje zal twee keer schijnen. De koptelefoon wordt hiermee ingeschakeld.

- **Uitschakelen:** houd de knop met het koptelefoonsymbool 3 seconden ingedrukt. Het rode indicatielampje zal twee keer schijnen en de koptelefoon wordt uitgeschakeld.
- **Volume regelen:** druk de volumeknoppen voor omhoog en omlaag in om de geluidssterkte van de koptelefoon te regelen.
- **Afspelen/Pauze:** druk de knop met het koptelefoonsymbool in om het afspelen te pauzeren. Druk nogmaals in om het afspelen voort te zetten.
- **Vorige:** houd de volume-omlaag-knop 2 seconden ingedrukt om naar het vorige nummer te gaan.
- **Volgende:** houd de volume-omhoog-knop 2 seconden ingedrukt om naar het volgende nummer te gaan.
- **Gesprek opnemen:** druk de knop met het koptelefoonsymbool in om een inkomend gesprek op te nemen.
- **Gesprek beëindigen:** druk de knop met het koptelefoonsymbool in.
- **Gesprek weigeren:** houd de volume-omhoog-knop ingedrukt om een inkomend gesprek te weigeren.
- **Doorschakelen:** houd de volume-omhoog-knop tijdens het gesprek ingedrukt om het gesprek door te schakelen naar de microfoon van de telefoon. Houd de volume-omhoog-knop opnieuw ingedrukt om het gesprek weer terug te schakelen naar de koptelefoon.
- **Laatst gekozen nummer bellen:** druk in standby-modus twee keer op de knop met het koptelefoonsymbool om opnieuw het laatst gekozen nummer te bellen. Als het apparaat met twee telefoons tegelijk verbonden is, wordt het nummer gekozen van de telefoon die als eerste werd aangesloten.
- **Batterij-indicator:** als de koptelefoon verbonden is met een apparaat met besturingssysteem iOS, wordt op het scherm van dit apparaat tevens het batterijniveau van de koptelefoon weergegeven (in de rechterbovenhoek).

Bediening	LED-indicatielampje
Inschakelen	Het blauwe indicatielampje schijnt twee keer
Uitschakelen	Het rode indicatielampje schijnt twee keer

Koppelen	Het indicatielampje knippert afwisselend rood en blauw
Standby-modus	Het blauwe indicatielampje knippert elke 5 seconden drie keer
Inkomende oproep	Het blauwe indicatielampje knippert
Laag batterijniveau	Het rode indicatielampje knippert elke 2 seconden twee keer
Opladen	Tijdens het opladen schijnt het rode indicatielampje. Als het apparaat volledig is opgeladen schijnt het blauwe indicatielampje.

ANC-functie (Active Noise Control)

Schuif om extern geluid te neutraliseren de ANC-knop op ON (het ANC-indicatielampje zal blauw licht geven).

Let op: als de ANC-functie is ingeschakeld kunnen er geen telefoongesprekken worden gevoerd of opgenomen.

Geluidskwaliteit d.m.v. apt-X®-technologie

Na het verbinden van de koptelefoon met een apparaat met apt-X®-technologie kan via een Bluetoothverbinding geluid van cd-kwaliteit worden afgespeeld.

Opladen

De koptelefoon moet worden aangesloten aan een oplader in een stopcontact of een USB-poort van de computer. Tijdens het opladen schijnt het rode indicatielampje. Als het apparaat volledig is opgeladen schijnt het blauwe indicatielampje.

Let op:

- er mogen met deze koptelefoon alleen originele accessoires gebruikt worden.
- Indien de koptelefoon langer dan een jaar niet is gebruikt, dient deze voorafgaand aan gebruik eerst te worden opgeladen.

5. SPECIFICATIES

- Geluidsbereik: 20 Hz - 20 kHz
- Weerstand: 32 Ω
- SPL (Sound pressure level): 110 \pm 3 dB
- Bluetooth: 4.0+EDR
- NFC
- Verhouding S/N: > 85 dB
- Bluetooth-connectiviteit: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Ondersteunt SBC, AAC
- Apt-X®-technologie
- ANC-functie (Active Noise Control)
- Meer dan -15 dB ruisreductie
- Bluetooth-bereik: tot 10 m
- Stereopoort 3,5 mm
- Kan met twee apparaten verbonden worden
- Batterij-indicator (alleen op iOS)
- Meerdelige constructie
- Gespreks-/afspeeltijd: tot 14 uur
- Standby-modus: tot 540 uur
- Gewicht: 255 g
- Afmetingen: 200x185x72 mm

De productspecificatie kan zonder aankondiging gewijzigd worden.

„Lechpol verklaart hierbij, dat het toestel KM0650 met de eisen en andere toegepaste bepalingen van de Richtlijn 1999/5/EG overeenstemt. Deze verklaring kunt u op de webpagina van Lechpol www.lechpol.eu downloaden”.



Netherlands

Juiste manier van het afvoeren van het product
(afgedankte elektrische en elektronische toestellen)



NL

De markering op het product of in de ermee verbonden teksten betekent, dat na afloop van de gebruiksperiode dient het niet tezamen met ander huisafval verzameld te worden. Om schadelijk invloed op het milieu en menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, vragen wij u om het product afzonderlijk van ander afval te verzamelen en op een verantwoorde manier te recyclen om het hergebruik van de materiele grondstoffen als vaste praktijk te bevorderen. Om meer informatie over de plaats en wijze van veilig recyclage te verkrijgen, dienen de huishoudelijke gebruikers zich met het verkooppunt te contacteren waarin ze het product hebben aangekocht of de lokale overheid. De gebruikers in bedrijven dienen in contact met hun leveranciers te komen en de voorwaarden van de verkoopovereenkomst raad te plegen. Verwijder het product niet tezamen met commercieel afval.

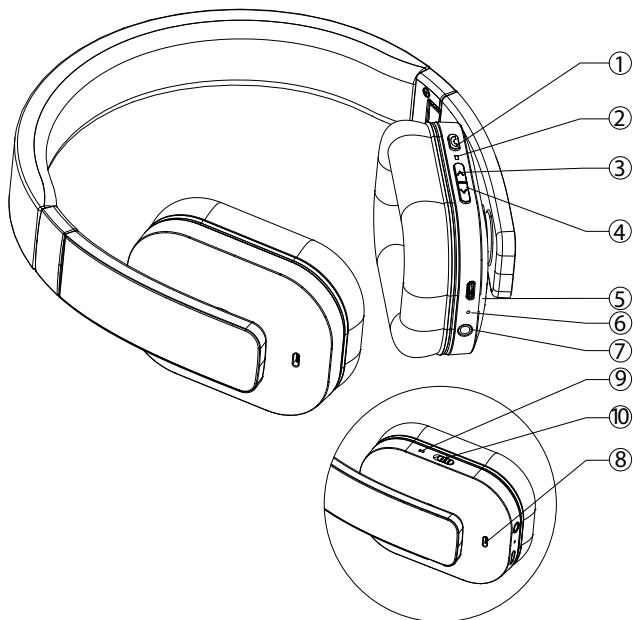
Geproduceerd in Volksrepubliek China voor LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin

KWESTIE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z treścią instrukcji obsługi oraz zachować ją w celu późniejszego wykorzystania.

1. Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.
2. Nie należy używać słuchawek na najwyższym poziomie głośności przez dłuższy czas.
3. Nie należy używać słuchawek w miejscach, gdzie niezdolność do słyszenia dźwięków otoczenia stanowi poważne zagrożenie (np. na przejściach dla pieszych, przejazdach kolejowych, dworcach kolejowych, budowach, itp.). Zabrania się używać słuchawek podczas prowadzenia samochodu, motocykla, roweru czy innych pojazdów mechanicznych, gdyż może to negatywnie wpływać na Twoje bezpieczeństwo.
4. Słuchawki należy chronić przed silnymi wstrząsami i upadkiem.
5. Przed podłączeniem słuchawek do urządzenia należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia słuchu.
6. Urządzenie należy chronić przed wilgocią, wodą oraz innymi płynami. Nie należy używać ani przechowywać urządzenia w zbyt wysokich/zbyt niskich temperaturach. Urządzenie należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem oraz źródłami ciepła.
7. Zabrania się używać urządzenia, jeśli jest uszkodzone.
8. Nie należy używać nieoryginalnych akcesoriów.
9. Zabrania się własnoręcznej naprawy sprzętu. W wypadku uszkodzenia, należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym w celu sprawdzenia/naprawy.
10. Urządzenie należy czyścić jedynie za pomocą miękkiej, lekko wilgotnej ściereczki. Nie należy używać środków chemicznych lub detergentów do czyszczenia tego urządzenia.

1. OPIS PRODUKTU



1. Przycisk wielofunkcyjny (Włącz/Tryb parowania/Odtwarzanie/Pauza/Wyłącz/Odbierz/Zakończ połączenie)
2. Wskaźnik LED
3. Zwiększ głośność/Następny/Odrzuć połączenie/Przełącz połączenie (słuchawki/telefon)
4. Zmniejsz głośność/Poprzedni
5. Port micro USB
6. Mikrofon
7. Gniazdo 3,5 mm Jack
8. Mikrofon ANC
9. Wskaźnik LED ANC
10. Włącz/wyłącz ANC

2. PAROWANIE (Z JEDNYM URZĄDZENIEM)

1. Przed parowaniem, należy upewnić się, że słuchawki są wyłączone.
2. Aby przejść w tryb parowania, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk oznaczony symbolem słuchawki przez około 5 sekund, aż wskaźnik zacznie migać naprzemiennie na niebiesko i czerwono.
3. Następnie włączyć funkcję Bluetooth na telefonie i wyszukać urządzenia zewnętrzne. Z listy dostępnych urządzeń należy wybrać i połączyć się ze słuchawkami.
4. Wprowadź domyślny kod PIN „0000” jeśli jest wymagany.

3. PAROWANIE (Z DWOMA URZĄDZENIAMI)

Słuchawki obsługują połączenie z dwoma urządzeniami jednocześnie. Istnieje możliwość podłączenia słuchawek do dwóch telefonów jednocześnie, oraz odbierania połączeń z któregośkolwiek z nich.

1. Po zakończeniu parowania z pierwszym urządzeniem, należy wyłączyć słuchawki.
2. Przeprowadzić parowanie słuchawek z drugim urządzeniem.
3. Po zakończeniu parowania z drugim urządzeniem, należy wyłączyć i ponownie uruchomić słuchawki. Słuchawki automatycznie połączą się z urządzeniem, z którym były połączone przed wyłączeniem.
4. Aby włączyć funkcję połączenia z dwoma urządzeniami jednocześnie, należy nacisnąć przyciski oznaczone < i > (zwiększenia i zmniejszenia głośności) jednocześnie. Z listy dostępnych urządzeń Bluetooth niepołączonego telefonu wybrać i połączyć ze słuchawkami. Słuchawki są teraz połączone z dwoma urządzeniami jednocześnie.

4. OBSŁUGA

- **Włącz:** naciśnij i przytrzymaj przycisk oznaczony symbolem słuchawki przez 2 sekundy. Niebieska kontrolka zaświeci się dwukrotnie. Słuchawki zostaną włączone.
- **Wyłącz:** naciśnij i przytrzymaj przycisk oznaczony symbolem słuchawki przez 3 sekundy. Czerwona kontrolka zaświeci się dwukrotnie, a słuchawki się wyłączą.

- **Regulacja głośności:** naciśnij przycisk zwiększenia/zmniejszenia głośności, aby dostosować poziom głośności słuchawek.
- **Odtwarzanie/Pauza:** naciśnij przycisk oznaczony symbolem słuchawki aby wstrzymać odtwarzanie. Naciśnij ponownie aby wznowić odtwarzanie.
- **Poprzedni:** naciśnij i przytrzymaj przycisk zmniejszenia głośności przez 2 sekundy aby przejść do poprzedniego utworu.
- **Następny:** naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności przez 2 sekundy, aby przejść do następnego utworu.
- **Odbierz połączenie:** naciśnij przycisk oznaczony symbolem słuchawki aby odebrać połączenie przychodzące.
- **Zakończ połączenie:** naciśnij przycisk oznaczony symbolem słuchawki.
- **Odrzuć połączenie:** naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności aby odrzucić połączenie przychodzące.
- **Przełącz:** podczas połączenia, naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności aby przełączyć rozmowę na słuchawkę telefonu. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwiększenia głośności ponownie, aby przełączyć rozmowę z powrotem na słuchawki.
- **Wybieranie ostatniego numeru:** w trybie oczekiwania, naciśnij przycisk oznaczony symbolem słuchawki dwukrotnie aby wykonać ponownie wybrać ostatni numer. W przypadku połączenia z dwoma telefonami jednocześnie, połączenie zostanie wykonane z telefonu który został połączony jako pierwszy.
- **Wskaźnik poziomu baterii:** jeśli słuchawki są połączone z urządzeniem pracującym na systemie operacyjnym iOS, na ekranie tego urządzenia będzie wyświetlać się również poziom naładowania baterii słuchawek (w prawym górnym rogu ekranu).

Obsługa	Wskaźnik LED
Włączanie	Niebieska kontrolka zaświeci się dwukrotnie
Wyłączenie	Czerwona kontrolka zaświeci się dwukrotnie
Parowanie	Kontrolka naprzemiennie miga na czerwono i niebiesko
Tryb oczekiwania	Niebieska kontrolka miga trzykrotnie co 5 sekund
Połączenie przychodzące	Niebieska kontrolka miga

Niski poziom baterii	Czerwona kontrolka miga dwa razy co 2 sekundy
Ładowanie	Podczas ładowania świeci się czerwona kontrolka. Po zakończeniu ładowania, świeci się niebieska kontrolka.

Funkcja ANC (aktywna redukcja szumów)

Aby zniwelować dźwięki z zewnątrz, przesuń przycisk ANC na pozycję ON (kontrolka ANC zaświeci się na niebiesko).

Uwaga: jeśli włączona jest funkcja ANC, możliwość odbierania i wykonywania połączeń telefonicznych nie jest dostępna.

Jakość dźwięku w technologii apt-X®

Po połączeniu słuchawek do urządzenia obsługującego technologię apt-X®, słuchawki umożliwiają odtwarzanie dźwięku w jakości CD za pomocą łączności Bluetooth.

Ładowanie

Należy podłączyć słuchawki do ładowarki sieciowej, lub portu USB komputera. Podczas ładowania będzie się świecić czerwona kontrolka LED. Po zakończeniu ładowania, będzie się świecić niebieska kontrolka.

Uwaga:

- należy używać jedynie oryginalnych akcesoriów do ładowania tego urządzenia.
- jeśli słuchawki nie były używane przez ponad 12 miesięcy, należy je naładować przed użyciem.

5. SPECYFIKACJA

- Pasmo przenoszenia: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancja: 32 Ω
- SPL (Sound pressure level): 110 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0+EDR
- NFC
- Stosunek S/N: > 85 dB
- Obsługiwane profile Bluetooth: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0

- Obsługuje SBC, AAC
- Technologia apt-X®
- Funkcja ANC (aktywna redukcja szumów)
- Redukcja ponad -15 dB szumów
- Zasięg Bluetooth: do 10 m
- Wejście stereo 3,5 mm
- Możliwość podłączenia do dwóch urządzeń
- Wskaźnik poziomu baterii (tylko w iOS)
- Składana konstrukcja
- Czas odtwarzania/rozmów: do 14 h
- Czas pracy w trybie oczekiwania: do 540 h
- Waga: 255 g
- Wymiary: 200x185x72 mm

Specyfikacja produktu może ulec zmianie bez powiadomienia.

„Niniejszym firma Lechpol oświadcza, że urządzenie KM0650 jest zgodne z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 1999/5/WE. Właściwa deklaracja do pobrania na stronie www.lechpol.eu”



Poland
Prawidłowe usuwanie produktu
 (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych. Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produkt nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

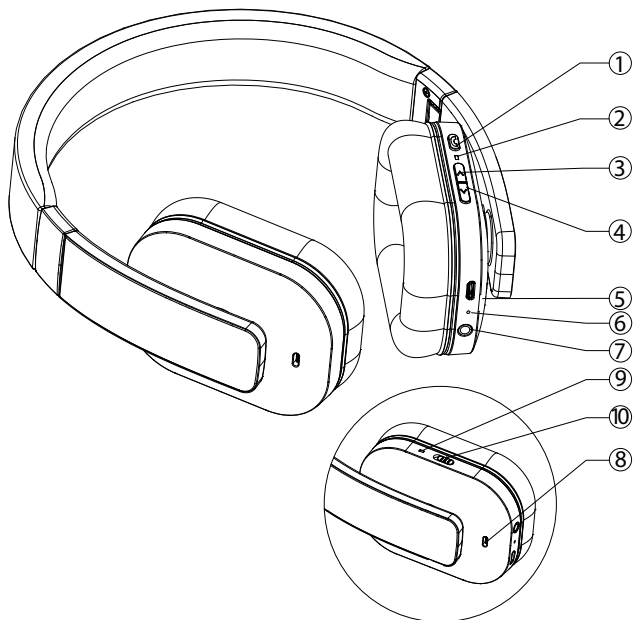
Wyprodukowano w CHRL dla LEHPOL Zbigniew Leszek, Miętne ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

INSTRUCTIUNI PRIVIND SIGURANTA

Cititi cu atentie manualul de utilizare inainte de prima utilizare si pastrati-l pentru consultari ulterioare.

1. Inainte de conectarea castilor, reduceti volumul la minim pentru a evita deteriorarea auzului datorat volumului prea mare.
2. Pastrati nivelul volumului la un nivel rezonabil pe toata durata utilizarii castilor. Nu ascultati cu volumul dat la un nivel prea mare.
3. Nu utilizati castile in locuri in care imposibilitatea de a asculta zgomotul ambiental prezinta un risc serios (cum ar fi trecerile la calea ferata, statii pentru mijloacele de transport in comun, santiere sau drumuri pe care circula biciclisti sau vehicule). Nu utilizati castile atunci cand conduceti masina, motocicleta, bicicleta sau un alt vehicul, deoarece prezinta un potential risc pentru siguranta dvs.
4. Nu utilizati castile daca aveti senzatia de vâjâituri în urechi, discomfort, iritatii sau alte reactii adverse.
5. Feriti castile de socuri mecanice.
6. Feriti castile de umezeala, apa sau alte lichide. Nu utilizati castile in medii cu temperaturi extreme. Nu expuneti castile la lumina directa a soarelui sau la surse de caldura.
7. Nu utilizati castile daca sunt deteriorate.
8. Utilizati doar accesorii compatibile.
9. Nu incarcati sa reparati singuri produsul. In cazul unei defectiuni, apelati la un service autorizat.
10. Curatati castile cu un material textil moale si curat. Nu utilizati materiale abrazive sau agenti chimici pentru curatarea produsului.

1. DESCRIERE PRODUS



1. Buton multifunctional: Pornire / Asociere Bluetooth / Redare / Pauza / Opreire / Raspunde la apel / Sfarsit apel
2. Indicator LED
3. Marire volum / Urmatorul / Respingere apel / Transfer apel (intre casti si telefon)
4. Reducere volum / Anteriorul
5. Port microUSB
6. Microfon
7. Jack audio 3.5 mm
8. Microfon ANC
9. Indicator LED ANC
10. Pornire / oprire ANC

2. ASOCIERE (CU UN DISPOZITIV)

1. Verificati castile ca sa fie oprite.
2. Pentru a intra in modul asociere, apasati si tineti apasat butonul multifunctional pentru 5 secunde pana cand LED-urile rosu si albastru palpaie alternativ.
3. Activati functia Bluetooth la telefon (sau la dispozitivul cu care doriti sa faceti asocierea) si cautati dispozitivele Bluetooth. Din lista de dispozitive gasite, alegeti castile.
4. Introduceti codul PIN "0000" daca este necesar.

3. ASOCIERE (CU DOUA DISPOZITIVE)

Aceste casti suporta conexiunea simultana cu 2 dispozitive Bluetooth. Se poate asocia cu 2 telefoane simultan si poate prelua apelurile telefonice de la oricare din ele.

1. Dupa asocierea cu primul telefon, opriti castile.
2. Reluati procedura de asociere cu celelalt telefon.
3. Odata terminat procesul de asociere reporniti castile. Castile se vor conecta automat la telefoane (sau la alte dispozitive) cu care au fost asociate inainte de deconectare.
4. Apasati scurt butoanele < si > simultan, se va porni functia de conectare simultana. Din lista de dispozitive gasite, selectati castile si conectati-va. Acum castile sunt conectate la 2 dispozitive simultan.

4. OPERARE

- **Pornire:** apasati butonul multifunctional pentru 2 secunde. LED-ul albastru va palpai de 2 ori si castile se pornesc.
- **Oprire:** apasati butonul multifunctional pentru 3 secunde. LED-ul rosu va palpai de 2 ori si castile se opresc
- **Reglare volum:** apasati butoanele ,Volume up' sau , Volume down' pentru a regla nivelul volumului.
- **Redare / Pauza:** apasati butonul multifunctional pentru a opri redarea. Apasati din nou pentru a relua redarea.

- **Anteriorul:** apasati si tineti apasat pentru 2 secunde butonul ‚Volume down’ pentru a sari la piesa anterioara.
- **Urmatorul:** apasati si tineti apasat pentru 2 secunde butonul ‚Volume up’ pentru a sari la piesa urmatoare.
- **Preluare apel:** apasati butonul multifunctional pentru a raspunde la apel.
- **Terminare apel:** apasati scurt butonul ultifunctional.
- **Respingere apel:** apasati si tineti apasat butonul ‚Volume up’ pentru a respinge apelul de intrare.
- **Transfer apel:** pe durata unui apel apasati si tineti apasat butonul ‚Volume up’ si apelul va fi comutat pe telefon. Apasati si tineti apasat din nou butonul ‚Volume up’ si apelul va fi transferat inapoi la casti.
- **Reapelare ultimul numar:** in standby, apasati de 2 ori butonul multifunctional al castilor pentru reapelarea ultimului numar. In cazul conexiunii simultane la 2 telefoane, reapelarea va fi efectuata pentru ultimul numar de pe primul telefon.
- **Stare baterie:** cand castile sunt conectate la un telefon cu sisteme de operare iOS (iPhone), dispozitivele iOS arata nivelul bateriei in coltul din dreapta-sus.

Operare	Stare LED
Pornire	LED-ul albastru palpaie de 2 ori
Oprire	LED-ul rosu palpaie de 2 ori
Asociere Bluetooth	LED-urile rosu si albastru palpaie alternativ
Standby	LED-ul albastru palpaie de 3 ori la fiecare 5 secunde
Apel intrare	LED-ul albastru palpaie
Baterie descarcata	LED-ul rosu palpaie de 2 ori la fiecare 2 secunde
Incarcare	LED-ul rosu palpaie pe durata incarcarii LED-ul albastru palpaie cand incarcarea este terminata

Functia ANC (Active Noise Cancelling)

Cand in mediul inconjurator exista prea mult zgomot, pozitionati butonul ANC pe "ON" (LED-ul ANC se va aprinde).

Nota: Functia de preluare apeluri telefonice nu poate fi utilizata in acest mod.

Sunet de calitate cu apt-X® code

Cu ajutorul tehnologiei audio apt-X®, castile se pot conecta wireless cu orice dispozitive compatibile apt-X®, avand o calitate superioara a conexiunii Bluetooth, asigurand un nivel CD al calitatii sunetului.

Incarcare

Conectati castile la un incarcator AC sau la un port USB la un calculator. Odata incarcarea terminata, LED-ul albastru se aprinde.

Nota:

- Utilizati doar accesorii originale pentru incarcarea castilor.
- Incarcati castile daca nu au fost utilizate mai mult de 12 luni.

5. SPECIFICATII

- Raspuns in frecventa: 20 Hz - 20 kHz
- Impedanta: 32 Ω
- SPL (Sound pressure level): 110 ± 3 dB
- Versiune Bluetooth: 4.0 + EDR
- Profile Bluetooth: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Suporta SBC, AAC
- Tehnologie audio apt-X®
- Functie ANC (Active Noise Cancelling)
- Reducere zgomot: pana la -15 dB
- Distanta wireless: pana la 10 m
- Jack stereo 3.5 mm
- Suporta conectarea simultana la 2 dispozitive
- Afisare nivel baterie (doar la dispozitive cu sistem de operare iOS)
- Casti pliabile
- Timp de redare / convorbire: pana la 14 ore
- Timp de Stand-by: pana la 540 ore
- Greutate: 255 g
- Dimensiuni: 200 x 185 x 72 mm

Specificatiile sunt supuse schimbarilor fara notificare prealabila.

„Compania Lechpol declară că produsul KM0650 este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 1999/5/CE. Declarația pentru descărcare este postata pe site-ul www.lechpol.eu”



Romania

Reciclarea corecta a acestui produs

(reziduuri provenind din aparatura electrica si electronica)



Marcajale de pe acest produs sau mentionate in instructiunile sale de folosire indica faptul ca produsul nu trebuie aruncat impreuna cu alte reziduuri din gospod arie atunci cand nu mai este in stare de functionare. Pentru a preveni posibile efecte daunatoare asupra mediului inconjurator sau a san ata tii oamenilor datorate evacuarii necontrolate a reziduurilor, vă rugăm să separați acest produs de alte tipuri de reziduuri si să-l reciclați in mod responsabil pentru a promova re folosirea resurselor materiale. Utilizatorii casnici sunt rugati să ia legatura fie cu distribuitorul de la care au achizitionat acest produs, fie cu autoritatile locale, pentru a primi informatii cu privire la locul si modul in care pot depozita acest produs in vederea reciclarii sale ecologice. Utilizatorii instititionali sunt rugati să ia legatura cu furnizorul și să verifice condițiile stipulate in contractul de vanzare. Acest produs nu trebuie amestecat cu alte reziduuri de natura comerciala.

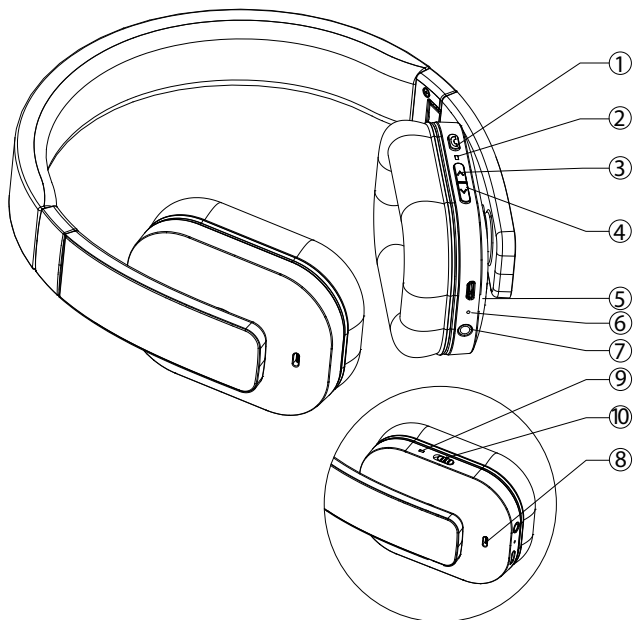
Distribuit de Lechpol Electronics SRL, Republicii nr. 5, Resita, CS, ROMANIA.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte ho pre neskoršie použitie.

1. Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby sa zabránilo poškodeniu sluchu. Nepoužívajte slúchadlá dlhodobo pri vysokej hlasitosti.
2. Nepoužívajte slúchadlá v oblastiach, kde neschopnosť počuť okolitý hluk je vážnou hrozbou (napr. na prechodoch pre chodcov, železničných priecistiach, na staniciach, na stavbách atď.) Je zakázané používať slúchadlá pri riadení vozidla, motocyklov, bicyklov a ostatných motorových vozidiel, ak to môže negatívne ovplyvniť vašu bezpečnosť.
3. Slúchadlá je potrebné chrániť pred silným nárazom a pádom.
4. Pred pripojením slúchadiel k zariadeniu znížte hlasitosť, aby sa zabránilo poškodeniu sluchu.
5. Zariadenie chráňte pred vlhkosťou, vodou a inými kvapalinami. Nepoužívajte a neuchovávajte prístroj pri príliš vysokých / príliš nízkych teplotách.
6. Je zakázané používať zariadenie, ak je poškodené.
7. Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
8. Je zakázané akokoľvek zasahovať alebo opravovať zariadenie užívateľom. V prípade poškodenia sa obráťte na autorizované servisné stredisko.
9. Zariadenie by ste mali čistiť iba mäkkou, vlhkou handričkou. Nepoužívajte chemikálie a iné čistiace prostriedky.

1. POPIS ZARIADENIA



1. Multifunkčné tlačidlo (Zap./Režim párovania/Prehrávanie/Pauza/Vyp./Prijat'/Ukončenie spojenia)
2. LED kontrolka
3. Zvýšenie hlasitosti/Nasledujúci/Odmietnuť hovor/Prepnúť hovor (do slúchadiel/telefónu)
4. Zníženie hlasitosti/Predchádzajúci
5. Micro USB port
6. Mikrofón
7. Konektor 3,5 mm Jack
8. Mikrofón ANC
9. LED kontrolka ANC
10. Zap./Vyp. ANC

2. PÁROVANIE (S JEDNÝM ZARIADENÍM)

1. Pred párovaním sa uistite, že sú slúchadlá vypnuté.
2. Pre vstup do režimu párovania, stlačte a podržte tlačidlo označené symbolom telefónu po dobu asi 5 sekúnd, kým nezačne blikať kontrolka LED na modro - červeno.
3. Potom zapnite Bluetooth v telefóne a vyhľadajte externé zariadenia. Zo zoznamu dostupných zariadení vyberte a pripojte sa k slúchadlám.
4. V prípade potreby zadajte prednastavený PIN „0000“.

3. PÁROVANIE (S DVOMI ZARIADENIAMÍ)

Slúchadlá podporujú pripojenie dvoch zariadení súčasne. Je možné pripojiť slúchadlá k dvom telefónom súčasne a prijímať hovory z ktoréhokoľvek z nich.

1. Po ukončení párovania prvého zariadenia slúchadlá opätovne vypnite.
2. Spárujte slúchadlá s druhým zariadením.
3. Po spárovaní s druhým zariadením vypnite a zapnite slúchadlá. Slúchadlá sa automaticky pripoja k zariadeniu, ku ktorému boli pripojené pred vypnutím.
4. Ak chcete povoliť pripojenie k dvom zariadeniam súčasne, stlačte naraz obidve tlačidlá s označením <i>◀▶</i> (zvýšenie a zníženie hlasitosti). Zo zoznamu dostupných zariadení Bluetooth, ktoré nie sú pripojené k telefónu vyberte a spojte so slúchadlami.

4. POSTUP

- **Zapnutie:** stlačte a podržte tlačidlo označené symbolom slúchadla na 2 sekundy. Modrá led kontrolka blikne dvakrát a slúchadlá sa zapnú.
- **Vypnutie:** stlačte a podržte tlačidlo označené symbolom slúchadla na 3 sekundy. Červená Led kontrolka blikne dvakrát a slúchadlá sa vypnú.
- **Ovládanie hlasitosti:** stlačte tlačidlo zvýšenia/zníženia hlasitosti.
- **Play/Pauza:** pre pozastavenie prehrávania stlačte tlačidlo so symbolom slúchadla. Pre obnovenie prehrávania opätovne stlačte tlačidlo.
- **Predchádzajúci:** stlačte a pridržte tlačidlo zníženia hlasitosti na 2 sekundy a týmto prejdete na predchádzajúcu skladbu.

- **Nasledujúci:** stlačte a pridržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti na 2 sekundy a týmto prejdete na ďalšiu skladbu.
- **Prijatie hovoru:** stlačte tlačidlo so symbolom slúchadla.
- **Ukončenie hovoru:** stlačte opätovne tlačidlo so symbolom slúchadla.
- **Odmietnutie hovoru:** stlačte a pridržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti, ak chcete omietnuť hovor.
- **Prepnutie hovoru:** počas hovoru stlačte a podržte tlačidlo zvýšenia hlasitosti pre prepnutie hovoru do telefónu. Stlačte a pridržte tlačidlo opätovne a tým prepnete hovor späť do slúchadiel.
- **Výber posledného volaného čísla:** v pohotovostnom režime dvakrát stlačte tlačidlo so symbolom slúchadla a tým vyberiete posledné volané číslo. V prípade spojenia s dvomi telefónmi naraz, bude hovor uskutočnený z telefónu, ktorý bol pripojený ako prvý.
- **Indikátor stavu batérie:** ak sú slúchadlá pripojené k zariadeniu s operačným systémom iOS, tak na displeji tohto zariadenia bude zobrazovaná úroveň nabitia batérie (v pravom hornom rohu).

Režimy	Kontrolka LED
Zapnutie	Modrá kontrolka blikne dvakrát
Vypnutie	Červená kontrolka blikne dvakrát
Párovanie	Kontrolka preblikáva červeno-modro
Pohotovostný režim	Modrá kontrolka 3-krát blikne každých 5 sekúnd
Prichádzajúci hovor	Modrá kontrolka bliká
Nízky stav batérie	Červená kontrolka 2-krát blikne každé 2 sekundy
Nabíjanie	Počas nabíjania svieti červená kontrolka. Po skončení nabíjania rozsvieti sa modrá kontrolka

Funkcia ANC (aktívne tlmenie hluku)

Pre potlačenie nežiadúcich zvukov z vonkajšieho okolia, presuňte prepínač ANC do polohy ON (kontrolka ANC sa rozsvieti na modro).

Upozornenie: ak je zapnutá funkcia ANC, vykonávanie a prijímanie telefonických hovorov nebude možné.

Kvalita zvuku technológiou apt-X®

Po pripojení slúchadiel k zariadeniu podporovaného technológiou apt-X®, umožňujú slúchadlá pomocou pripojenia Bluetooth prehrávanie zvuku v CD kvalite.

Nabíjanie

Pripojte slúchadlá k sieťovej nabíjačke, alebo k USB portu počítača. Počas nabíjania sa rozsvieti červená LED kontrolka. Ukončenie nabíjania bude signalizované modrou kontrolkou LED.

Upozornenie:

- Na nabíjanie používajte len originálne príslušenstvo.
- Ak neboli slúchadlá používané viac ako 12 mesiacov, pred použitím ich nabite.

5. ŠPECIFIKÁCIA

- Frekvenčný rozsah: 20 Hz – 20 kHz
- Impedancia: 32 Ω
- SPL (Sound pressure level): 110 ± 3 dB
- Bluetooth: 4.0+EDR
- NFC
- Odstup S/N: > 85 dB
- Podporované profily Bluetooth: A2DP 1.2/AVRCP1.4/HSP1.2/HFP1.6/CVC6.0
- Podpora SBC, AAC
- Technológia apt-X®
- Funkcia ANC (aktívne tlmenie hluku)
- Tlmenie hluku o -15 dB
- Dosah Bluetooth: do 10 m
- Vstup stereo 3,5 mm
- Možnosť pripojenia na dvoch zariadeniach
- Ukazovateľ stavu batérie (iba v iOS)
- Skladací a kompaktný dizajn
- Čas prehrávania/hovoru: do 14 h
- Pohotovostný režim: do 540 h
- Váha: 255 g
- Rozmery: 200x185x72 mm

Technické parametre môžu byť bez predchádzajúceho upozornenia zmenené.

„Spoločnosť Lechpol prehlasuje, že výrobok KM0650 spĺňa všetky požiadavky a ďalšie ustanovenia smernice 1999/5 / EC. Vyhlásenie je dostupné k stiahnutiu na www.lechpol.eu.“



Slovensko

Správna likvidácia tohto produktu

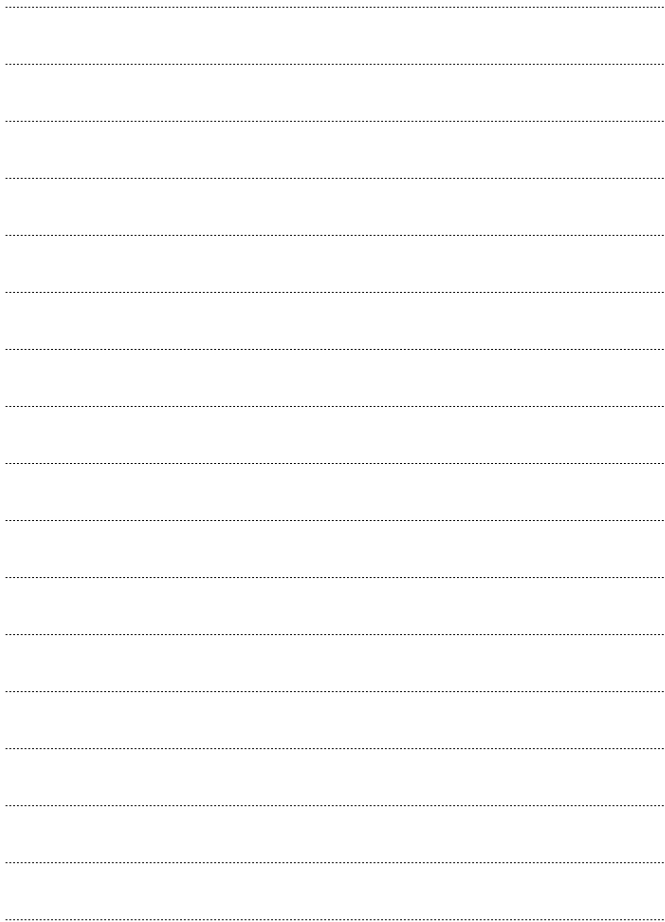
(O odpade z elektronických zariadení a ich príslušenstva)

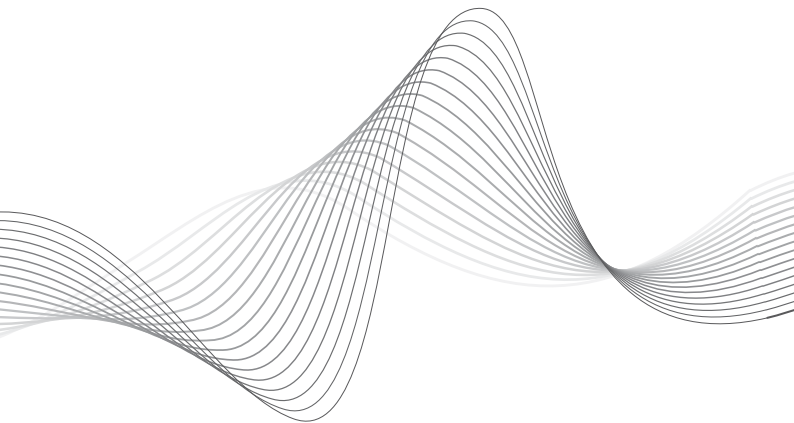


(Platí v Európskej únii a v ostatných európskych krajinách so systémom triedeného odpadu) Toto označenie na výrobku alebo v dokumentácii znamená, že by nemal byť likvidovaný s inými domácimi zariadeniami po skončení svojho funkčného obdobia. Aby sa zabránilo možnému znečisteniu životného prostredia alebo poškodeniu ľudského zdravia nekontrolovanou likvidáciou odpadu, oddelte ich prosíme od ďalších typov odpadov a recyklujte ich zodpovedne a podprite opätovné využitie materiálnych zdrojov. Domáci spotrebitelia by sa mali informovať u predajcu kde tento výrobok zakúpili ako ho správne recyklovať alebo kde by ho mohli odovzdať k recyklácii. Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok by sa nemal miešať s inými komerčnými produktmi, určenými na likvidáciu.

Vyrobené v Číne pre LECHPOL Zbigniew Leszek, Miętne, ul. Garwolińska 1, 08-400 Garwolin.

A series of horizontal dotted lines for writing notes, spaced evenly down the page.





www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark